

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

**Precios de suscripción:**

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas  
 Provincias, un trimestre . . . . . 4'50  
 Número suelto . . . . . 0'05

**Redacción y Administración:**

CALLE DEL HORNO, NUM. 2.

**ANUNCIOS:**

**PRECIOS CONVENCIONALES**

Pago anticipado

### El Exmo. Sr. Comandante General

Hoy debe llegar á esta plaza el excelentísimo Sr. Comandante General D. Manuel Serrano y Ruiz.

La brillante historia del nuevo Gobernador, historia que publicamos en el número del domingo, y el tacto que demostró en los difíciles cargos que ha desempeñado, constituyen la mayor garantía de que, su gestión en el cargo que se le acaba de conferir, será beneficiosa para España y para la población de Melilla.

EL TELEGRAMA DEL RIF saluda respetuosamente al nuevo Gobernador y á las personas de su séquito y les dá cordial bienvenida.

### La cuestión marroquí

Opinión de un parlamentario inglés.—La insurrección.

El «Daily Chronicle» ha interrogado sobre la cuestión de Marruecos á M. Sohn Burns, miembro del parlamento, quien declaró que Marruecos llegará á ser para Francia, lo que es Puerto Arturo para Rusia; Filipinas para los Estados Unidos, Alsacia y Lorena para Alemania y el Tíbet para Inglaterra, si la vecina República persiste en conquistar el Imperio.

En toda la semana no se han llevado á cabo incidentes notables entre las fuerzas del Roguiz y las leales.

En cambio se han registrado algunos choques entre los destacamentos franceses que cubren la frontera y las fuerzas del Pretendiente.

Aumenta la agitación de las kábilas contra Francia.

### PROGRAMA

de los festejos que han de celebrarse en la plaza de Melilla con motivo de la festividad de Ntra. Sra. de la Victo-

ria, durante los días del 7 al 12 del actual.

**Día 7**

A las 7, diana recorriendo las músicas las calles de la población.

A las 19, solemne Salve en la Iglesia Parroquial.

A las 21, primera velada y música en el paseo del General Macías.

**Día 8**

A las 10 se celebrará en la Iglesia Parroquial solemne función religiosa.

A las 16, gran corrida de toros.

A las 21, segunda velada y música.

**Día 9**

A las 16, cucuñas.

A las 21, tercera velada y música.

**Día 10**

A las 17, reparto de premios á los alumnos de las escuelas públicas en el parque Hernández y música.

A las 21, cuarta velada y música.

A las 22, fuegos artificiales.

**Día 11**

A las 11, reparto de limosnas á los pobres.

A las 16, gran corrida de toros.

A las 21, quinta velada y gran retreta militar.

**Día 12**

A las 21, función en el Teatro Alcántara. Todos los días de feria estará abierta la Tómbola.

Melilla 1.º de Septiembre de 1904.—La Junta de Festejos.

### Suscripción

PARA EL MONUMENTO HERNANDEZ

(Cuota máxima, 2 pesetas.—12.ª lista)

En poder del Tesorero

	Pesetas
Suma anterior.	459'95
D. Venancio Alvarez Cabrera, señora y cuatro hijos.	12
» José Vela Díaz.	050
» Rafael Vela Fernandez.	050
» Inocente Lechuga Romero.	2
» Miguel Acosta Algarra.	2
» Manuel Bernardez.	2
» Manuel Becerra.	2

TOTAL. . . . . 480'95

(Continuará)

### Reglamento

para la aplicación de la ley de 1.º de Marzo de 1904, sobre el descanso en domingo, según los acuerdos del Instituto de Reformas Sociales.

**CAPITULO III**

De la regulación de las excepciones

Art. 8.º Los obreros que se empleen en trabajos continuos ó eventuales permitidos en domingo por excepción, serán los estrictamente necesarios y trabajarán tan solo durante las horas indispensables para salvar el motivo de la excepción.

Ambos requisitos se determinarán con arreglo á las exigencias de cada industria ó servicio, sobre lo cual, caso de reclamación, informarán los funcionarios de la inspección del instituto de Reformas sociales.

Dichos obreros no podrán ser empleados por toda la jornada dos domingos consecutivos.

La jornada entera que cada cual de ellos hubiere trabajado en domingo se le restituirá durante la semana, á cuyo fin descansará otro día completo ó dos medios días, según acuerdo con los patronos, mediante turno rigurosamente establecido en la industria ó servicio respectivo.

Cuando no se trabaje sino durante algunas horas en domingo sin llegar á una jornada entera, se restituirán en la semana, sólo las horas que se hubiere trabajado.

Art. 9.º Se otorgará al operario á quien no corresponda descansar en domingo ó día festivo, el tiempo necesario para el cumplimiento de sus deberes religiosos. Con este objeto, en cada explotación, servicio ó industria, se establecerán los turnos necesarios para que todos los obreros de los mismos, puedan asistir sucesivamente á los actos de que se trata durante el espacio en que se celebran.

El plazo que habrá de concedérseles, no podrá ser menor de una hora, por cuyo concepto no se les hará de cuenta ninguno de trabajo ni de jornal.

### Ecos de la insurrección

El estado sanitario en Uxda.—El Pretendiente y Bou-Amama. . . . . El estado sanitario en Uxda, no puede ser

poor de lo que; registrándose á diario numerosas defunciones.

Contribuye á ello la suciedad proverbial en la plaza. Actualmente las fiebres tifoideas y la disentería, son las epidemias que más víctimas causan.

A Uxda se la llama la capital del reino e la muerte:

El Pretendiente que habia regresado á la Alcazaba de Zú, se ha dirigido nuevamente hácia la kábila de Beni-Busgú. Los ginetes de estas kábilas molestaron durante varios días á las fuerzas del Pretendiente, pero días después se sometieron en su mayor parte y con ello pudo el Rogui tomar la casa del Kaid Hamada; autor de los bárbaros asesinatos de que ya tienen conocimiento nuestros lectores.

Bou-Amama continúa en excelentes relaciones con el Rogui pero no se atreve á abandonar los montes de Zekara por temor á sufrir un descalabro.

No se comprende tanta inactividad como tampoco que ninguno de los dos jefes rebeldes hagan un supremo esfuerzo para reunirse y juntos batir las tropas del Saltán.

El Rogui trata de destruir la leyenda de que se encuentra imposibilitado, y á este efecto pasea á diario por su campamento y monta á caballo; pero ni una ni otra cosa puede hacer con desenvoltura, prueba evidente de que no se encuentra todavía restablecido de las heridas que tan en peligro pusieron su vida, ni del reuma articular que desde hace un año viene padeciendo.

## NOTICIAS

### Incorporado

Se ha incorporado al batallón de Artillería de esta plaza el primer teniente don Carlos Ollero sobrino del Sr. Coronel del mismo apellido.

### Los toros de feria

El empresario de las corridas de feria, D. Miguel Bernardi que marchó á España con objeto de adquirir los toros que han de lidiarse en las corridas de feria, regresará hoy y con él vendrán las cuadrillas que han de tomar parte en la fiesta taurina.

### De viaje

En el correo francés «Tuarg» marchó el domingo á Madrid el conocido industrial y querido amigo nuestro D. Mariano Fernández acompañado de su señora y sobrina. Deseamos á los viajeros un feliz viaje.

### Fotógrafo

Ha llegado á esta plaza procente de Málaga D. Rafael Moreno, representante de la acreditada fotografía de F. Martin, encargándose con especialidad de ampliaciones al platino y retratos al lapiz.

El viernes regresará á Málaga y recibe avisos en el restaurant del Muro X.

### Para la Tómbola

Hé aquí los últimos regalos recibidos:  
D. Salomon Melul, una salida de teatro.  
D. Ildefonso Pastor, un plato almanaque.  
Un entusiasta por la tómbola, una sombrilla.  
D. Serapio Peré, un precioso centro y dos floreros.  
D. Antonino Diaz de la Llana, dos floreros con dos figuras de biscuit.

D. Judah Cohen, un precioso pañuelo de seda moruno.

D. David J. Melul, un artístico plato.

**Hielados** tan finos y exquisitos como los del DIVAN ESPAÑA, no los encontrará el público en otro establecimiento.

**En la calle de la Iglesia número 4, se alquila un piso, darán razón en la misma casa:**

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

### Viaje del Rey

Está completamente decidido que S. M. el Rey vaya á Salamanca en primero de Octubre con el fin de inaugurar el curso académico.

Después irá á Zamora.

Terminada estas visitas asistirá á las maniobras militares.

### Combinacion desmentida

Se ha desmentido que el Sr. Dato sustituya en el ministerio de Gobernación al Sr. Sanchez Guerra.

El Sr. Maura dijo que son infundios que se propalan sin ningún fundamento.

### La guerra ruso-japonesa

Retirada de los rusos.— Ejército copado.— Kouropatkine en peligro.

Después de muchas noticias contradictorias, afirmando unas que habia sido tomado Liao-Yang, cosa que otros despachos negaban, se ha confirmado que los japoneses se han posesionado de dicha plaza.

El ejército ruso continúa su movimiento de retirada hácia Mukden, dificultando la operación el mal estado de los caminos y los rios cuyas aguas han crecido considerablemente por consecuencia de las abundantes lluvias.

Se cree que el primer cuerpo de ejército ruso compuesto por los contingentes de Siberia y que consta de 15.000 hombres, ha sido copado.

Kouropatkine se encuentra también en situación muy comprometida.

### Lo que dicen los corresponsales

Los corresponsales que acompañan Kuroki dicen, que este avanza hácia el Noroeste por ferrocarril habiendo ocupado importantes posiciones que dominan el camino de Mukden.

En las proximidades de Liao-Yang continúan librandose violentísimos combates.

Ayer los japoneses atacaron las posi-

ciones rusas al Norte de kahúsen siendo rechazados con muchas bajas.

Dos Regimientos japoneses cargaron á la bayoneta con sin igual bravura y también tuvieron que retroceder con considerables pérdidas.

### La intervención

En los círculos diplomáticos de Berlin se habla con insistencia de la conveniencia de terminar la guerra de Oriente mediante una intervención europea.

Rusia se halla dispuesta á rechazar toda ingerencia extraña, segura de su triunfo final.

### Refuerzos á Wladivostok

San Petesburgo.— Existe la creencia de que los japoneses desde Liao-Yan se dirijan á Wladivostok y ántes tal hipótesis se están enviando á esta plaza gran número de municiones, víveres y varios Regimientos.

### Cambios

Paris vista . . . . . 39.60 francos

Londres . . . . . 173 libras.

### Las reformas militares

Mañana se firmarán las reformas militares de Ceuta y Melilla y es casi seguro que el miércoles las publique el «Diario Oficial».

### El Presidio de Melilla

El Sr. Maura ha confirmado haber recibido cartas y telegramas pidiendo al Gobierno no traslade á la Isla de Sálvora el Presidio de Melilla. El Presidente dice que el Consejo Penitenciario estudia el asunto y que el acuerdo de traslado que tomó, no es definitivo.

## AVISO

El dueño del acreditado Restaurant, situado en el Muro X, tiene el gusto de participar á su numerosa clientela, que ha contratado con la importantísima casa de D. José Rodríguez Lacavé, de San Lucar de Barrameda, para no vender más Manzanilla que la de su célebre marca «Pasada», que ha sido siempre la preferida por los verdaderos inteligentes.

A la vez ofrece la sinrival Cerveza Cammany, coñacs, vinos y licores de las mejores marcas.

### A nuestros lectores

Habiéndose encargado de la repartición del periódico en los barrios exteriores un nuevo repartidor, suplicamos á nuestros suscriptores tengan la bondad de participarnos en cualquier oficina que hallen en el servicio, para sustituirlos.

### Junta de Arbitrios de Melilla

#### ANUNCIO

Se halla vacante la plaza de sepultureiro en el Cementerio de la Purísima Concepción de esta plaza, dotado con el sueldo anual 720 pesetas.

Las personas que deseen desempeñarlo lo solicitarán del Excmo Sr. General, Presidente de esta Junta antes del día 15 del actual.

# SANTA BÁRBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y Militares

DIRECTOR:

Capitán de Artillería D. Cándido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 10 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros, y en el año 1903; de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, y uno de ellos el número CINCO en Infantería y en el del corriente año han ingresado CINCO, dos de ellos con los números 4 y 1 Administración Militar.

Dirección: HORNO 2

GRAN BAZAR

DE

## "LA UNION,"

DAVID J. MELUL

Grandes novedades de géneros para la presente temporada, cortes de vestidos para señora y trajes para caballeros.

Variado surtido en alpacas negras y en colores; bonito surtido en objetos para regalos é infinidad de artículos difícil de enumerar.

No dejar de visitar este Bazar, situado en la planta baja y alta del Economato Militar.

MANTELETE—Jardines 1

## LA AFRICANA.

Este acreditado restaurant, acaba de abrir nuevamente su antiguo local de calle de San Miguel.

Bien conocida es del público esta casa para que hagamos pomposos reclamos. Basta decir que á la carta y por cubiertos, se come en esta casa, bien y económico.

SAN MIGUEL, núm. 12.

## Carbon de ocasion

Se vende sobre el muelle una partida de carbon á los siguientes precios:  
De encina á 18 pesetas los 100 kg.  
De olivo á 16 id. los 100 id.

Imp. de EL TELEGRAMA

Melilla 3 Septiembre 1904.—El Vocal Secretario.—Manuel Ferrer.—Rubricado.

### Colegio de segunda enseñanza de Nuestra Señora de la Victoria

ANUNCIO

Para conocimiento de los interesados se hace saber que queda abierta la matrícula de las diversas enseñanzas del bachillerato para el próximo curso dura te todo el presente mes, en la secretaría del expresado colegio, Calle del Gran Capitan núm. 1 principal.

El Secretario, Francisco Sempere.—Rubricado.

## Miguel Meliveo

### Cirujano Dentista

Unico con título de esta clase en esta Plaza

Servicio á domicilio

avisos.—Jardines 78—RELOJERIA

## La "Móda,"

### ZAPATERIA

DE

## Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Ventade curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 70

Folleín de EL TELEGRAMA DEL RIF (97)

## LAS AVES DE RAPIÑA

mi levita, y la he pedido para entregársela. Ireis á buscar el retrato de Margarita y os le llevaris á vuestra casa. Si vuelvo á la vida me le devolveries. Si muero le guardareis como recuerdo mio y de ella. Ya veis que os confio una misión parecida á la que me encomendabais ayer en el momento de cruzar nuestras espadas.

El príncipe tomó la llave.

—¿Me comprendéis, no es cierto?—insistió Luciano. No quiero, si muero, que ese retrato caiga en manos profanas. Vos y yo tenemos solo el derecho de guardarle.

—Antes de una hora ese retrato estará en mi poder—dijo el príncipe.

Luciano le tendió la mano.

—Gracias—murmuró.—Me siento mejor. Vuestra visita ha adelantado mi cura ocho dias.

Dicho esto cerró los ojos y pareció dormirse súbitamente.

El príncipe asustado llamó al doctor con un grito lleno de angustia y le mostró al herido que creia desvanecido.

—El sueño, no más que sueño—dijo el doctor con cierta sorpresa.—La fiebre ha desaparecido casi por completo y todo marcha admirablemente.

Y repitió casi textualmente las últimas palabras pronunciadas por Luciano.

—Vuestra visita ha anticipado mi cura.

El príncipe de Tolstoy salió del hotel de Moncharmon dando al lacayo la orden de que le condujera á la calle de Charentón.

Iba á buscar el retrato de Margarita.

Precisamente en aquel mismo momento la Girafa y Doble-Seis, salían de la taberna en que los dejamos y se dirigían hacia la misma casa de Charentón, á la extremidad de uno de cuyos corredores tenía instalado el segundo sus más ó menos feroces alimanas.

VII.

### El Moscardón en busca de un Luis

El pasaje del Salmón afectaba la forma de una cruz y tiene por consecuencia cuatro brazos.

El de la derecha, que entra por la calle de Montmartre, da a una calleja estrecha, sucia y sombría paralela á la arteria principal del pasaje.

Toda aquella parte está constantemente desierto. De dia eran raros los transeúntes; pero de noche había la completa seguridad de no encontrar allí á nadie.

En su ángulo derecho se elevaba una alta casa de seis pisos que tenía dos entradas, una por la calle, otra por el pasaje.

El piso bajo estaba ocupado por un café de último orden, que bien pudiera pasar por taberna disfrazada.

So recordará que el Moscardón el pilluelo despues de haber reconocido en uno de los saballones, un íntimo amigo suyo, se había

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

COMPANIA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemania», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse á su representante en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y C<sup>pa</sup>

Pianos

Se venden al contado y á plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

CONCEPCIÓN SOTO

COMPRA Y VENTA DE MUEBLES USADOS

Subida al Disciplinario

Colección de tratados

ENTRE

España y Marruecos

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . . . 1'50

Para los no suscriptores. . . . . 2'00

GRAN BAZAR

DE LA

Estrella Oriental

DAVID J. MELULL

Ultimas novedades de París, Géneros de Fantasía, preciosos cortes de vestidos para señora y trajes de caballeros, estenso surtido en alpaca negra y en colores, Abanicos sombrillas y quitasoles, completo y variado surtido en jabones, polvos y esencias de las mejores marcas.

La Estrella Oriental es el establecimiento que vende á precios más económicos.

26, San Miguel 26.

Nevería del Diván España.— Hay sorbetes y cerveza helada

Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

	Pesetas
Mantequilla, lata de 2 kilos. . . . .	5'50
Id. " " " " . . . . .	6'50
Id. " " 1 1/2 " . . . . .	1'35
Id. " " 1 1/4 " . . . . .	0'90
Garbanzos de Alfarnate, kilo. . . . .	1'10
Id. mazaganas. " . . . . .	0'50
Aceitunas manzanillas. " . . . . .	0'70
Cognac Martell 1 estrella, botella. . . . .	5'50
" " 2 " " . . . . .	6'50
" " 3 " " . . . . .	7'50
" Hispania " " . . . . .	2'30
" " " litro . . . . .	2'00
Galleta inglesa Model kilo. . . . .	1'75
" " Ivertón " . . . . .	3'00
" " Abencins " . . . . .	2'80
" " Suiza " . . . . .	4'60
" " Vanesa " . . . . .	3'50
" " Venice " . . . . .	4'70
" " Té " . . . . .	5'25
" " Zoological " . . . . .	2'00
Ginebra fina tarro. . . . .	4'50
Kumcel botella. . . . .	5'40
Curacao, tarro de 1 litro. . . . .	6'50
Id. " " 1 1/2 " . . . . .	4'00
Tapicera paquete de 250 gramos. . . . .	0'50
Idi " " 125 " . . . . .	0'30
Paegras, lata. . . . .	1'80
Thon mariné, lata de 1 kilo. . . . .	2'60
Id " " 1 1/2 " . . . . .	1'50
Mastuza tarro . . . . .	0'60
Sardinias en aceite y en tomate, lata. . . . .	0'25

Mil pesetas

al que presente Capsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Piza de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Rio, 3, Farmacia.

La Politécnica,

Academia de Preparación para carreras civiles

DIRIGIDA POR

D. Eduardo Merino Macroix

Ayudante de Obras p<sup>u</sup>blicas HONORARIOS

PREPARACION COMPLETA

	Pesetas
Ayudantes de O. P. y de Minas. . . . .	30
Sobrestantes de O. P. y Topógrafos. . . . .	25
Interventores y Torreros de Faros. . . . .	20

Las clases han dado principio desde 1.º de Agosto y la matrícula queda abierta en la calle de San Anton, núm. 13 (Plaza) de 7 á 8 de la tarde, en donde se darán todos los datos y antecedentes que se deseen adquirir.

OBRADOR DE CALZADO

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Se confecciona, toda clase de calzado á la medida para señoras, caballeros y niños á precios económicos.

Calle San Miguel, 23

Academia de gimnasia

Plan completo de preparación para ingreso en el Colegio General Militar. Local amplio, aparatos reglamentarios y especiales. Cursos especiales de gimnasia higiénica con arreglo á los modernos adelantos. Para inscribirse y condiciones dirigirse á Don Manuel de Pazos, capitán de Infantería—Calle del Marqués de Santa Cruz de Mareda, número 1. (Buen Acuerdo.)

Academia de Música

Dirigida por D. E. Rodriguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios.— Solfeo, canto, piano, armonía elemental 5 pesetas al mes.

Se hace cargo de organizar y tocar en conciertos, bailes etc.

2 FLORENTINA 2



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

VEJO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

Banco Vitalicio de España

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL. . . . .	15.000.000'00 pts.
RESERVAS. . . . .	14.780.951'94 "
Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901	
Por seguros vida. . . . .	269.174.713'33 pts.
Id. id. accidentes. . . . .	86.227.108 "
Pagado á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.622.891'99	

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Marmol.

Pianos

Se vende uno semi-nuevo. Darán razon Gran Capitán 4, Santocildes núm. 2

ROM LA LUCIE

SELECTO  
SIN RIVAL

MARCA REGISTRADA